

Dem HErrn kann keines entrinnen

<b>הַקְפֵּתָר</b>	<b>קַ</b>	<b>נִיאָמָר</b>	<b>הַמִּזְבֵּחַ</b>	<b>עַל-</b>	<b>גָּאַב</b>	<b>אֲדֹנִי</b>	<b>רָאִיתִי</b>	<b>אֶת-</b>	<b>אָמָ</b>
HaKaPhTO'R ≠ den „Knauf das KaiPhTO' R 2 ms pk.at	Ha' Kh» „mache schlagen,! hi.! ms ka.wft.3ms pk.cj	WaJeo'Mā'R» und „er sprach	HaMiŞBe'aCh≠ dem „Altar	ÄL-> agegenüber auf	NiZə'Bh» „Aufgestelltwerdender Versteiftwerdender	ÄDoNa'J ≠ „Herren“ meine ~Grundfesten meine 1	ÄT» ÄT	Ra'i'Ti» sah ich	AM 9.1
<b>קְפֵּתָר</b>	<b>נִכָּה</b>	<b>אָמָר</b>	<b>הַמִּזְבֵּחַ</b>	<b>עַל-</b>	<b>נִכָּב</b>	<b>אֲדֹנִי</b>	<b>אֶת-</b>	<b>אָמָת</b>	<b>רָאִיתָה</b>
ms pk.at	ncba	ms pk.at	ms pk.at	ul	ni.pt.ms.[cs]	sf.1s mp.cs	pk	ka.pe.1s	ka.pe.1s

<b>וְאַחֲרִיתָם</b>	<b>כָּלָם</b>	<b>בְּרָאָשׁ</b>	<b>וְבְצֻעָם</b>	<b>הַסְפִּים</b>	<b>וּרְעָשׂ</b>
WöÄChAriTä'M ≠ und „Hinterstes ihres und Späteres ihres	KuLa'M ≠ „aller“ ihrer	BöRo'Sch» gegen „Haupt im Haupt	UBhöZa'ÄM ≠ und „bevorteile dich“ ihrer	HaSiPi'M ≠ die „Umschwellungen* / Flachschalen die ~Weggesammelten / ~Zusammengefassen	WöJiRÄSchU » und „sie schüttern“
sf.3mp fs.cs pk.cj	sf.3mp ms.cs	cl	בְּרָאָשׁ	כָּלָם	כָּלָם
sf.3mp	fs.cs	pk.cj	ms.[cs]	pk.pp	mp pk.at

<b>לָהָם</b>	<b>יִפְלַלְתָּ</b>	<b>וְלֹאָ</b>	<b>נָסָ</b>	<b>לָהָם</b>	<b>אָהָרָן</b>	<b>בְּחָרָב</b>
LəHä'M ≠ zu „ihnen“	JiMäLe'Th» „er wird entkommen gemacht“	WöLo°» und nicht	Ng'S ≠ „Fliehender“	LəHä'M ≠ zu „ihnen“	JaNU'S ≠ „er wird fliehen“	BaChä'RäBh» in dem „Schwert“ in dem Verwüstenden
sf.3mp pk.pp	ni.ft.3ms	pk.ng pk.cj	ka.{pe.3ms}{pt.ms.[cs]}	sf.3mp pk.pp	ka.ft.3ms	ka.ft.1s

■ a:~Ur-/~Erste-/~ALäPh-Rechtswalten

■ a:Die ~Handschale von Turteltaube/Blickfangendem/Einweisung/Stier {ar}

<b>פְּלִיטָה</b>	<b>פְּלִיטָה</b>
PaLi'Th ≠ „Entronner“	sf ms

<b>מְשֻׁם</b>	<b>הַשְׁמִים</b>	<b>יַעַלְלָ</b>	<b>וְאָמָם</b>	<b>תְּקַחַם</b>	<b>רְדִי</b>	<b>מְשֻׁם</b>	<b>בְּשָׂאָלָל</b>	<b>נְחַתְּרָה</b>	<b>אָמָם</b>
MiSchä'M ≠ von dort	HaSchäMa'JiM ≠ die „Himmel“* die ~welche-Wasser-sind 2	JaÄL' ≠ „Sie hinaufsteigen“	Wö!M» und wenn	TiQaChe'M ≠ „sie nimmt“ sie	JaDI» „Hand“ meine	MiSchä'M ≠ von dort	BhiSchö'O'L ≠ im „Schö“ O'L* ü:Fraglicher 1	JaChTöRU» „sie durchstoßen“	IM» wenn
pk.av	pk.pp	md pk.at	ka.hi.ft.3mp	pk.cj pk.cj	sf.3mp ka.ft.3fs	sf.1s mfs.cs	pk.av pk.pp	ms.[cs] pk.pp	ka.ft.3mp

■ a:Fragerreich {mf}

■ a:Doppel-Name-/Dort

<b>אוֹרְיִידָם :</b>	<b>אוֹרְיִידָם :</b>
°ORIDe'M ≠ „ich bringe herab“ sie“ ich mache hinabsteigen sie	sf.3mp hi.ft.1s

<b>וְנִתְרֹוּ</b>	<b>וְאָמָם</b>	<b>וְלִקְחָתִים</b>	<b>אֲחַפֵּשׁ</b>	<b>מְשֻׁם</b>	<b>הַכְּרָמֵل</b>	<b>בְּרָאָשׁ</b>	<b>וְחַבָּאָתָה</b>	<b>אָמָם</b>
JiSaTöRU ≠ „sie verborgen werden“	Wö!M» und wenn	UlöQaChtI'M ≠ und „nehme ich“ sie“	ÄChäPe'Ss ≠ „ich erspüre“	MiSchä'M ≠ von dort	HakRMä'L ≠ dem KaRMä'L ü:Vollschnittflur 1	BöRo'Sch» im „Haupt“ von	JeChaBöhö'U ≠ „sie versteckt werden“	Wö!M» und wenn
ni.ft.3mp	pk.cj	pk.cj	sf.3mp ka.wpe.1s	pk.cj	pi.ft.1s	pk.av	ms.[cs] pk.pp	ni.ft.3mp

<b>וְנִשְׁכָּם :</b>	<b>וְנִשְׁכָּם :</b>	<b>לְנִנְחָשׁ</b>	<b>אַתְּ</b>	<b>אַצְוֹנָה</b>	<b>אַצְוֹנָה</b>	<b>מְשֻׁם</b>	<b>הַנִּינְ</b>	<b>בְּקַרְקָעָ</b>	<b>עַנְיִןְ</b>
UNöSchaKhä'M ≠ und „beißt sie“ sie“ und beißt er sie“ den ~Kupferigen /~Weissagenden	HaNaChä'Sch ≠ die „Schlange“	ÄT» ÄT	„ich entbiete“ ich gebiete	MiSchä'M ≠ von dort	Hajja'M ≠ dem Meer	BöQaRQa' » im „Boden von“	ÉNa'J ≠ „Augen“ meiner Gequelle meiner	Minä'GäD» weg von Gegenwart der vom Herzog der	
sf.3mp ka.wpe.3ms	pk.cj	ms pk.at	ms	pi.ft.1s	pk.av	ms pk.at	sf.1s mfd.cs	sf.1s mfd.cs	sf.3mp ka.wpe.3fs

■ a:Beschnittene Aue

<b>אֶת־בְּחָרָב</b>	<b>אֶת־</b>	<b>אַצְוֹנָה</b>	<b>אַצְוֹנָה</b>	<b>מְשֻׁם</b>	<b>אִיבְּיָהִם</b>	<b>לְבָנָן</b>	<b>בְּשָׁבֵי</b>	<b>וְלֹאָ</b>	<b>וְאָמָם</b>
HaChä'RäBh ≠ das „Schwert“ das Verwüstende	ÄT» ÄT	„ich entbiete“ ich gebiete	MiSchä'M ≠ von dort	ÖJBheHä'M ≠ „Feinde“ ihrer	LiPhoNe' » zu „Angesichtern der“	BhaSchöBhl' ≠ in der „Gefangenschaft“	JeLöKhU » „sie weggehen sie gehen“	Wö!M» und wenn	AM 9.3
fs.pk.at	pk	pi.ft.1s	pk.av	pk.pp	sf.3mp mp.cs	mfp.cs pk.pp	ms.[cs] pk.pp+pk.at	ms pk.pp+pk.at	ka.ft.3mp pk.cj pk.cj

<b>לְטוּבָה :</b>	<b>לְטוּבָה :</b>	<b>וְلֹאָ</b>	<b>לְרַעָה</b>	<b>לְלִילָהּ</b>	<b>עַנְיִןְ</b>	<b>וְשְׁמַתִּי</b>	<b>וְהַגְּנָתָם</b>
LöThöBha'H ≠ zum „Guten“	WöLo°» und nicht	LöRaÄ'H ≠ zum „Bösen“	ÄLeHä'M ≠ auf „sie“	ÉNI' » „Auge“ meines Gequell meines	WöSsaMTI' » und „lege ich“	WaHaRaGa'TaM ≠ und „bringt um es“ sie“ und bringt um sie sie	AM 9.4
pk.pp	pk.ng	pk.cj	aj.fs	sf.3mp pk.pp	sf.1s mfs.cs	ka.wpe.1s pk.cj	sf.3mp ka.wpe.3fs pk.cj

■ a:Grundfesten, ~Erste-/~ALäPh-Rechtswalten

■ a:Erster-/~Ur-Wohltracht, ~Ersten-/~ALäPh-/~Ur-Lauf

<b>כָּלָ-</b>	<b>וְאַבְלָוּ</b>	<b>וְתִמְנוֹן</b>	<b>בְּאַרְצָה</b>	<b>הַצְּבָאָותִ</b>	<b>הַנְּגָעָ</b>	<b>וְרוֹהָה</b>	<b>וְאַדְנָגָ</b>
KoL» „alle“ und „trauern sie“	WöÅBhöLU' ≠ und „es zergeht“ und sie zergeht	BaÄRäZ ≠ in dem „Erdland“ in der ~ALäPh-Wohltracht 2	HaNoGe'A » der „Berührende“ der Plagende	HaZöBhä'O'T ≠ der „Heere“	JaHäWä'H ≠ „JHWH“	Wa'DoNa'J » und „Herren“ meine und ~Ur-Rechtswalten meine 1	AM 9.5
[na].ms.[cs]	ka.wpe.3p pk.cj	ka.wft.3fs pk.cj	mo	ärz	WöÅLöTa'H » wie der „Fluss“ wie der „Fluss“ und „steigt heraus es“ und steigt heraus sie“	BhaSchäMa'JiM ≠ in „ihm“ Sitzhabenden des“ in ihr	sf.1s ms.cs pk.cj

<b>מְצִירִים :</b>	<b>קִיּוֹר</b>	<b>וְשִׁקְעָה</b>	<b>קַ</b>	<b>קִיּוֹר</b>	<b>וְעַלְתָּה</b>	<b>בָּ</b>	<b>וְשִׁבְעִי</b>
MiZra'JiM ≠ MiZra'JiM ü:Bedrängisse {dl}	KiÖ'R » wie „Fluss von“ ~denn Licht	WöSchaQöA'H ≠ und „senkt sich ab es“ und senkt sich ab sie“	KuLa'H ≠ „alles“ seines alles ihres	KhajöÖ'R ≠ wie der „Fluss“ wie der „Fluss“ und „steigt heraus es“ und steigt heraus sie“	WöÅLöTa'H » wie der „Fluss“ und „steigt heraus es“ und steigt heraus sie“	BhaSchäMa'JiM ≠ in „ihm“ Sitzhabenden des“ in ihr	JO'SchöBhel » in ihr
na.md	[na].ms.[cs]	pk.pp	shq	sf.3fs ms.cs	sf.3ms sf.fcs.pk.cj	sf.3ms fp.cs.QR	ka.pt.mp.cs

■ a:Grundfesten, ~Erste-/~ALäPh-Rechtswalten

■ a:Erster-/~Ur-Wohltracht, ~Ersten-/~ALäPh-/~Ur-Lauf

<b>יְסָדָה</b>	<b>אָרֶץ</b>	<b>עַל-</b>	<b>וְאַנְחָתָה</b>	<b>מַעֲלָתָהוּ</b>	<b>{מַעֲלָתָהוּ}</b>	<b>בְּשִׁלְוִים</b>	<b>הַבּוֹנָה</b>
JöSaDa'H ≠ gründete er „es“ gründete er sie	ÄRäZ » „Erdland“	ÄL» auf	WaAgüDaTO' ≠ und „Büschen“ seines und ~Ur-Ufer / ~Ur-Einschnitt seinen	[MaÅLOTa'W] ≠ „Stufen“ seine	MaÅLOTo' 1 ≠ „Stufe“ seine	BhaSchäMa'JiM ≠ in den „Himmeln“ * in dem ~Doppel-Namen	HaBONä'H » der „Erbauende“
sf.3fs	ka.pe.3ms	mfs.[cs]	pk.pp	sf.3ms sf.fcs.pk.cj	sf.3ms fp.cs.QR	sf.3ms fp.cs.KT	ka.pt.ms pk.at

שְׁמוֹ:	יְהוָה	הָרָץ	פָּנִי	עַל	וַיְשִׁפְכֵם	תְּמִם	לְמִיר	הַקְרָא
SchōMO' ≠ „Name „seiner“	JaHaWā' H ≠ „JHWH“ - ü:Er macht werden	HeĀ'RāZ ≠ dem „Erdland“	PōNe' » „Angesichter von“	ĀL-> auf	WaJiSchPōKhe' M ≠ und „er schüttete aus sie“	Hajja' M ≠ dem „Meer“	LöMeJ » zu „Wassern“ von	HaQoRe' » der „Rufer“ das Rebhuhn/Lesende
שם ו sf.3ms ms.cs	הִיה hi/pi.ft.3ms	הָרָץ mfs pk.at	פָּנִי mfp.cs	עַל pk.pp	וַיְשִׁפְכֵם sf.3mp ka.wft.3ms pk.cj	תְּמִם הַמִּים ms pk.at	לְמִיר mp.cs pk.pp	הַקְרָא ms pk.at

❶ s:Anhang "KōTl'Bh und QōRe' J"

## Das gegen Verfehler gerichtete Vertilgen

יְהוָה	נָאֵם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	לֵי	אֲפָם	כְּשִׁים	כְּבוֹד	הַלּוֹא
JaHaWā' H ≠ „JHWH“ - ü:Er macht werden	NōÜM-> „Treuewort des“	JiSsRaE' L ≠ „Söhne des“ ~Erbauer des	BōNe' » zu mir	ĀTā' M » AT ihr	KhuSchijl' M ≠ „KuSchijl' M“	KhīBhōNe' » wie „Söhne der“ wie ~Verstehende der	HaLO' » ist's dass, nicht	AM 9.7
הִיה hi/pi.ft.3ms	נָאֵם ms.cs	יִשְׂרָאֵל na	בְּנֵי mp.cs sf.1s pk.pp	לֵי pn.in.2mp	אֲפָם pn.in.2mp	כְּשִׁים na.mp	כְּבוֹד mp.cs pk.pp	הַלּוֹא pk.ng pk.?
<b>מִכְפְּתֹר</b> MiKaPhTO' R ≠ von KaPhTO' R ü:Knauf ❷	<b>וּפְלַשְׁתִּים</b> UPhōLiSchTijl' M ≠ und „PōLiSchTijl' M“	<b>מִצְלִים</b> MiZRā' JIM ≠ „MiZRā' JIM“	<b>מִתְרָץ</b> MeĀ'RāZ vom „Erdland“	<b>הַעֲלִיתִי</b> HāĀLe' Ti ≠ „brachte herauf ich“ machte hinaufsteigen ich	<b>יִשְׂרָאֵל</b> JiSsRaE' L ≠ „JiSsRaE' L“	<b>אָתָּה</b> ĀT-> ĀT	<b>הַלּוֹא</b> HaLO' » ist's dass, nicht	AM 9.8
מן כפתור מן na pk.pp	מן כלשהו מן na.mp pk.cj	מן מצרים מן na.md mfs.[cs] pk.pp	מן ארץ מן hi.pe.1s	מן עלה מן hi.pe.1s	מן יתא מן na	מן לא מן pk	מן קיר מן [na].ms.[cs] pk.pp	ן אָרֶם na pk.cj

- ❶ a:Er kämpft/liest EL  
❷ a:Schale von Zielsetzung/Turteltaube/Blickfangendem/Einweisung/Stier {ar}  
❸ a:Urhoher

אָתָּה	וְהַשְׁמַדְתִּי	הַחֲטָאתִה	בְּמִלְכָה	יְהוָה	אָדָנִי	עִינֵינוּ	הַהָּהָה
Ôta' H ≠ ÔT „es“ ÔT sie	WōHiSchMaDōTl' » und „mache vertilgen ich“	HaChaThaĀ' H ≠ der „Verfehltheit“	BaMaMlaKha' H ≠ gegen das „Regententum“ in dem Regententum	JaHaWā' H ≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ĀDoNa' J » „Herren“ meiner ~Ersten-Rechtswalten meiner Gequelle der	ElNe' H ≠ „Augen der“ da	HiNe' H ≠ da
הָאָתָּה sf.3fs pk	וְהַשְׁמַדְתִּי hi.wpe.1s pk.cj	הַחֲטָאתִה hi.wpe.1s pk.at	בְּמִלְכָה בְּמִלְכָה	יְהוָה הִיה hi/pi.ft.ms	אָדָנִי אָדָנִי sf.1s mp.cs	עִינֵינוּ עִינֵינוּ mfd.cs	הַהָּהָה הַהָּהָה pk.ij

בֵּית	אָתָּה	אַשְׁמִיד	הַשְׁמִיד	לֵא	כִּי	אֲפָס	הַאֲדָמָה	פָּנִי
Be' JT » „Haus des“	ĀT-> ĀT	ĀSchMI' D ≠ „ich vertilgen mache“	HaSchMe' D » „vertilgen zu machen“	Lo' » nicht	Kl. ≠ „dass“ denn	Ā'PhāS ≠ „zu Rande gehend“ Rand	HaĀDaMa' H ≠ der „Adama“ H *	PōNe' » „Angesichtern von“
בֵּית [na].ms.cs	הָאָתָּה pk	וְהַשְׁמַדְתִּי hi.ft.1s	הַשְׁמִיד hi.if.[cs]	שְׁמִידָה pk.ng, na	שְׁמִידָה pk.cj, ms	אֲפָס ms.[cs], pk.av	הַאֲדָמָה fs pk.at	MeĀ' L ≠ weg von auf

- ❶ a:Adā'M wärts  
❷ a:Überlister, Folgender, Ja/Hs Ferse

כָּאֵשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	בְּכָל-	וְהַנְּעֻזִּוִתִי	מִצְנָה	כִּי	בְּחִרְבָּה	יְנַעֲקֵב
KaĀSchā' R » wie welches	JiSsRaE' L ≠ „JiSsRaE' L“ ü:Es fürstet EL ❷	Be' JT » „Haus des“	ĀT-> ĀT den „Nationen“	BhōKho,L » in „all“ und „mache wanken ich“	WaHaNi' O' Ti » „Gebietender Entbittender“	JaHaWā' H ≠ „JHWH“ ü:Er wird {pi}	JaĀQo' Bh ≠ „Treuewort des“ ü:Er wird {pi}
כָּאֵשֶׁר pk.rl pk.pp	יִשְׂרָאֵל na	בְּכָל- mp pk.at	וְהַנְּעֻזִּוִתִי hi.wpe.1s pk.cj	מִצְנָה pi.pt.ms.[cs]	כִּי pn.in.1s	יְנַעֲקֵב pk.ij pk.cj, ms	יְנַעֲקֵב na

❶ a:Er kämpft/liest EL	אָרֶץ ĀRāZ ≠ „Erdland“	צְרוֹר ZōRO' R ≠ „Zusammengedrängtes Börse“	יְפֹל יְפֹל JiPO' L » „es wird fallen“ er wird fallen	וְלֹא וְלֹא WōLo' » und nicht	בְּכִבְרָה BaKōbhāRa' H ≠ „in dem „Sieb“ in der kurzen Strecke“	יְנַעֲקֵב ni.ft.3ms
[na].ms.cs	אָרֶץ mfs	[na].ms.[cs]	צְרוֹר ka.ft.3ms	וְלֹא pk.ng pk.cj	בְּכִבְרָה ka.ft.3ms	יְנַעֲקֵב fs pk.pp+pk.at

וְמִקְרִים	תְּנִינֵשׁ	לֵא	עַמִּים	כְּלִילָה	יְמֹתָה	תְּרִיבָה	בְּעִירָה
WōTaQDI' M ≠ und „es macht zuvor kommen“ und sie macht ~vorzeitig	TaGl'Sch » „es macht herzukommen“ sie macht herzukommen	Lo' » nicht die „Sprechenden“	HaōMōRī' M ≠ „Volkes“ meines	ĀMI' ≠ „Verfehler des“	ChāThāE' J » „alle“	Ko' L ≠ „sie sterben“	HaĀDe' JNU ≠ „bereich“ uns zugunsten uns
קָרְם hi.ft.3fs pk.cj	נֶשׁ hi.ft.3fs	לֵא pk.ng	עַמִּים ka.pt.mp pk.at	כְּלִילָה sf.1s [na].mfs.cs	יְמֹתָה aj.mp.cs	תְּרִיבָה ms.[cs]	בְּעִירָה sb/aJ fs pk.at

בְּעִירָה	הַרְעָה	בְּעִירָה
HaĀDe' JNU ≠ das „Böse“ die Böse	BaĀDe' JNU ≠ die Böse zugunsten uns	BaĀDe' JNU ≠ die Böse zugunsten uns
בְּעִירָה sb/aJ fs pk.at	בְּעִירָה sf.1p pk.at	בְּעִירָה sf.1p pk.at

## Erstehen der Hütte DaWi'Ds und Rückkehr des Gefangenwordenen JiSsRaE'Ls

פְּרָצִיָּה	אָתָּה	וְנִדְרָקִי	הַנְּפָלָת	הַנְּדִיר	סְפָתָה	אָתָּה	אֲקִים	הַהְוָא	בִּינּוּ
PiZeHā' N ≠ „Breschungen“ ihre	ĀT-> ĀT	WōGaDaRTI' » und „vermauere ich“	HaNoPhā' LāT ≠ die „fallende“	DaWI' D ≠ DaWI' D ❷	SuKa' T » „Hütte des“	ĀQI' M ≠ „ich mache erstehen“	HaHU' » dem, ihm	HaHU' » dem, ihm	BajJO' M » in dem „Tag“
sf.3fp mp.cs	אָתָּה pk	וְנִדְרָקִי ka.wpe.1s pk.cj	הַנְּפָלָת ka.wpe.1s pk.at	הַנְּדִיר na	סְפָתָה fs.cs	אָתָּה pk	אֲקִים hi.ft.1s	הַהְוָא pn.in.3ms pk.at/pk.?	בִּינּוּ ms.[cs] pk.pp+pk.at

❶ ü:Befreunder

עֲוָלִים: ~Olā' M ≠ „Äons“ wie „Tage des“	כִּימָיו: KIME' » wie „Tage des“	וְבִנְתִּיכָה: UBhōNITI' Ha ≠ und „baue ich, sie“	אֲקִים: ÄQI' M ≠ „ich mache erstehen“	בִּינּוּ: WaHaRiSoTg' W ≠ und „Zerstörten“ seine
{sb.[na]}-{aj}.ms	עֲוָלִים: עֲוָלִים {sb.[na]}-{aj}.ms	וְבִנְתִּיכָה: וְבִנְתִּיכָה {sb.[na]}-{aj}.ms	אֲקִים: אֲקִים {sb.[na]}-{aj}.ms	בִּינּוּ: בִּינּוּ sf.3ms fp.cs pk.cj

לְמַעַן	וּרְשָׁו	אֶת-	שָׁאֲרִית	אֲדוֹם	וְכָל-	הַגּוֹן	אַשְׁר-	נִקְרָא	שָׁמֵי	עַלְיהֶם
„Name“ meiner „gerufen wurde er“ gelesen wurde er	SchöMI <sup>¶</sup> NiQR <sup>»</sup> ÄSchR <sup>»</sup> HaGOj <sup>¶</sup> M <sup>¶</sup> WöKhL <sup>»</sup> ÄDO <sup>¶</sup> M <sup>¶</sup> SchöÉRI <sup>¶</sup> T <sup>»</sup> „Bleibsel“ von Roter	„Name“ auf „ihnen“ „Name“ welchen die „Nationen“ „all‘“ „sie errechten“	„Name“ auf „ihnen“ „Name“ welchen die „Nationen“ „all‘“ „sie errechten“	„Name“ auf „ihnen“ „Name“ welchen die „Nationen“ „all‘“ „sie errechten“	„Name“ auf „ihnen“ „Name“ welchen die „Nationen“ „all‘“ „sie errechten“	„Name“ auf „ihnen“ „Name“ welchen die „Nationen“ „all‘“ „sie errechten“	„Name“ auf „ihnen“ „Name“ welchen die „Nationen“ „all‘“ „sie errechten“	„Name“ auf „ihnen“ „Name“ welchen die „Nationen“ „all‘“ „sie errechten“	„Name“ auf „ihnen“ „Name“ welchen die „Nationen“ „all‘“ „sie errechten“	„Name“ auf „ihnen“ „Name“ welchen die „Nationen“ „all‘“ „sie errechten“
sf.3mp pk.pp	sf.1s ms.cs	ka.ft.1p, ni.pe.3ms	pk.rl	mp pk.at	ms.[cs]	pk.cj	na	fs.[cs]	pk	ka.ft.3mp

1 a:~Mensch, ~Urgleicher, ~A' LäPh-Gleicher/-Blut

er/-Blut	<b>זֶתֶת</b> „dieses“	<b>עֲשָׂה</b> „tuender“ machender	<b>וְהַזֵּה</b> „JaHaWä-Hä“ „JHWH“	<b>בְּאֹם</b> „NöÜM“ „Treuewort des“ ~Bemutterter des
	<b>זֶתֶת</b> aj.fs	<b>עֲשָׂה</b> ka.pt.ms.[cs]	<b>וְהַזֵּה</b> hi/pi.ft.3ms	<b>בְּאֹם</b> ms.cs

הַבָּה	יְמִים	בְּאֵם	נָאָם	וְהַהְהָה	וְגַעֲשָׁת	חֹרֶשׁ	בְּקָאָר
HiNe 'H» da	JaMI 'M» ,Tage	Ba'M M#	NÖÜM» „Treuewort des' ~Bemutterter des'	JaHaWā H# „jHWH"	WöNiGa 'Sch» und „wird herankommen gemacht er"	ChOrE 'Sch# ~Bewalkender* ~Schweigender	BaQoZe 'R# in dem Erntenden in den Kürzenden
הַבָּה	יְמִים	בְּאֵם	נָאָם	וְהַהְהָה	וְגַעֲשָׁת	חֹרֶשׁ	בְּקָאָר

הַגְּבָעֹת	וְכָל-	עֲסִיס	הַחֲרִים	וְהַטִּיףּוֹ	הַגְּרֹעַ	בְּמִשְׁךָ	עֲנָקִים	וְדָרֶךָ
HaGöBhā <sup>o</sup> T <sup>z</sup> die „Hügel“	WöKhōl-> und „all“	ÄS <sup>i</sup> S <sup>z</sup> „Most“	Hä.HaRl <sup>i</sup> M <sup>z</sup> die „Berge“	WöHiThl <sup>i</sup> P <sup>z</sup> « und „machen tropfen sie“	HaSa <sup>i</sup> Ra <sup>z</sup> dem „Samen“	BöMoSche <sup>i</sup> Kh <sup>z</sup> im „Hinziehenden von“ im Ziehenden von	ÄNaBhl <sup>i</sup> M <sup>z</sup> „Trauben“	WöDoRe <sup>i</sup> Kh <sup>z</sup> und „Keltertretender der“ und Tretender der
הַגְּבָעָה fp pk.at	הַכָּל ms.[cs] pk.cj	עֲסִיס ms	הַחֲרָה mp pk.at	וְהַטִּיףּ hi.wpe.3p_pk.cj	הַגְּרֹעַ ms pk.at	בְּמִשְׁךָ ka.pt.ms.cs_pk.pp	עֲנָקָה mp	וְדָרֶךָ ka.pt.ms.[cs] pk.cj

**תִּתְמַוגֵּן** : TiTMOGa'GN<sup>א</sup>  
zergehen für sich = sie zergehen sich  
**מוֹגָן**

TiTMOGa 'GNäH≠  
ergehen für sich"  
sie zergehen sich

ht2.ft.3fp

וְשָׁבֹה	גִּשְׁמֹת	עֲרִים	וּבָנָו	וְשָׁרָאֵל	עַמִּי	שְׁבּוֹת	אַתֶּה	וְשָׁבָתִי	אַתָּם 9.14
WöJaScha'BhU ≠ und "haben Sitz sie"	NöSchaMO'T ≠ „verödetwerdende“ entsetztwerdende	ÄRI'M» „Städte“	UBhaNU' ≠ und "bauen sie"	JiSsRaE'L ≠ „ü:Es fürstet EL 1“	AMI' » „Volkes‘ meines“	SchöBhU'T» „Gefangenwordenes des“ Gefangenwordenem des	ÄT» ÄT samt	WöSchaBhTI ≠ und "kehre um ich und habe Sitz ich"	

3p pk.cj	ni.pt.fp.[cs]	[na].fp	ka.wpe.3p_pk.cj	na	sf.1s [na].mfs.cs	fs.[cs]	pk	ka.wpe.1s_pk.cj
<b>פְּרִיחָה</b> PöRIhA 'M≠ „Frucht“ ihre	<b>אַתְּ</b> ÄT»	<b>וְאַכְלֹו</b> WöÄKhōLU' ≠ und "essen sie"	<b>גְּנוּזָה</b> GaNO 'T≠ „Gartengebiete“	<b>וְעַשְׂוֵה</b> WöÄSsU' » und "machen sie"	<b>וְיִנְמֶן</b> JeNa' M≠ „Wein“ ihren	<b>אַתְּ</b> ÄT»	<b>וְשִׁתְּוָה</b> WöSchäTU' ≠ und "trinken sie"	<b>כְּרָמִים</b> KhöRaMI 'M≠ „Weinberge“
<b>נְמַעַן</b> WöNaThö' U» und "pflanzen sie"	<b>אַתְּ</b> ÄT	<b>פְּרִיחָה</b> PöRIhA 'M≠ „Frucht“ ihre	<b>וְאַכְלֹו</b> WöÄKhōLU' ≠ und "essen sie"	<b>גְּנוּזָה</b> GaNO 'T≠ „Gartengebiete“	<b>וְעַשְׂוֵה</b> WöÄSsU' » und "machen sie"	<b>וְיִנְמֶן</b> JeNa' M≠ „Wein“ ihren	<b>וְשִׁתְּוָה</b> WöSchäTU' ≠ und "trinken sie"	<b>כְּרָמִים</b> KhöRaMI 'M≠ „Weinberge“
<b>נְמַעַן</b> WöNaThö' U» und "pflanzen sie"	<b>אַתְּ</b> ÄT	<b>פְּרִיחָה</b> PöRIhA 'M≠ „Frucht“ ihre	<b>וְאַכְלֹו</b> WöÄKhōLU' ≠ und "essen sie"	<b>גְּנוּזָה</b> GaNO 'T≠ „Gartengebiete“	<b>וְעַשְׂוֵה</b> WöÄSsU' » und "machen sie"	<b>וְיִנְמֶן</b> JeNa' M≠ „Wein“ ihren	<b>וְשִׁתְּוָה</b> WöSchäTU' ≠ und "trinken sie"	<b>כְּרָמִים</b> KhöRaMI 'M≠ „Weinberge“

### 1 a: Er kämpft/liedet EL

נִתְפִּי	אֲשֶׁר	אַדְמָתָם	מֵעַל	עוֹד	וַיְנַתֵּשׁ	וְלֹא	אַדְמָתָם	עַל-	וְנִטְעַתִּים
NaTa' Ti gab ich	ÅSchä' R» welche	ÄDMaTa' M≠ „ADaMa' H*, ihrer“	MeÅ' L» weg von auf	~O'D≠ noch	JiNaTöSchU' ≠ „sie werden ausgerissen“	WöLo' °» und nicht	ÄDMaTa' M≠ „ADaMa' H*, ihrer“	ÅL» auf	UNöTha' TI' M≠ und „pflanze ich, sie“
נִתְפִּי ka.pe.1s	אֲשֶׁר pk.rl	אַדְמָתָם sf.3mp	מֵעַל fs.cs	עוֹד pk.pp	וַיְנַתֵּשׁ pk.av	וְלֹא ni.ft.3mp	אַדְמָתָם pk.ng	עַל- pk.cj	וְנִטְעַתִּים sf.3mp

- 1 ü:Gerötete, a:ADA' M wärts
- 2 ü:Er macht werden
- 3 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter